

TVRZ SLAVKOV

GPS: 48°45'52.640"N, 14°14'35.730"E

Jedná se o bývalé feudální sídlo v centru obce. Nejdůležitější budovou celého sídla byla čtvercová věž, která má dnes kromě přízemí ještě dvě patra a zděnou část pod střechou. Roku 1791 byla přestavěna na zvonici a tato podoba se dochovala dodnes. Vedle ní bylo obytné sídlo původně dvoupatrové, po požáru roku 1817 bylo 2. patro sňato a budova byla upravena na faru. Slavkovská tvrz je jednou z mála staveb, u kterých se zachoval původní vztah jednotlivých složek venkovského šlechtického sídla. Vzácností také je, že jde o celek velice dobře historicky zdokumentovaný.



Foto: Renata Pourová

DIE FESTE SLAVKOV

GPS: 48°45'52.640"N, 14°14'35.730"E

Es handelt sich um einen ehemaligen Feudalsitz inmitten des Marktes. Der markanteste Bau des Landgutes war der viereckige viergeschossige Turm. Im Jahre 1791 wurde er in einen Glockenturm umgebaut. Diese Gestalt behielt er sich bis heute. Ein ursprünglich zweistöckiges Wohngebäude, das neben dem Turm stand, wurde nach dem Brand im Jahre 1817 teils abgerissen und zu einem Pfarrhaus umgebaut. Einzigartig daran ist es, dass es sich um einen historisch gut dokumentierten Komplex handelt.



Foto: Renata Pourová